

## Книжная полка

---

УДК 070:327

DOI: 10.28995/2073-6339-2021-4-142-149

Двойной портрет  
советско-американской международной журналистики  
Рец. на кн.: *Fainberg D. Cold War Correspondents:  
Soviet and American Reporters on the Ideological Frontlines.*  
Baltimore: Johns Hopkins University Press, 2020

Пётр Г. Черёмушкин

*Торгово-промышленная палата Российской Федерации  
Москва, Россия, kretovich1964@gmail.com*

*Для цитирования: Черёмушкин П.Г. Двойной портрет советско-американской международной журналистики: Рец. на кн.: Fainberg D. Cold War Correspondents: Soviet and American Reporters on the Ideological Frontlines. Baltimore: Johns Hopkins University Press, 2020 // Вестник РГГУ. Серия «Политология. История. Международные отношения». 2021. № 4. С. 142–149. DOI: 10.28995/2073-6339-2021-4-142-149*

Double portrait of Soviet-American international reporting  
Book review: Fainberg, D. (2020),  
*Cold War Correspondents: Soviet and American Reporters  
on the Ideological Frontlines.* Johns Hopkins University Press,  
Baltimore

Petr G. Cheremushkin

*Chamber of Commerce and Industry of the Russian Federation  
Moscow, Russia, kretovich1964@gmail.com*

*For citation: Cheremushkin, P.G. (2021), "Double portrait of Soviet-American international reporting, Book review: Fainberg, D. (2020), Cold War Correspondents: Soviet and American Reporters on the Ideological Frontlines. Johns Hopkins University Press, Baltimore", RSUH/RGGU Bulletin. "Political Science. History. International Relations" Series, no. 4, pp. 142-149, DOI: 10.28995/2073-6339-2021-4-142-149*

---

© Черёмушкин П.Г., 2021

"Political Science. History. International Relations" Series, 2021, no. 4 • ISSN 2073-6339

12 марта 2021 г. состоялся Международный научный онлайн-семинар «Роль советских и американских журналистов в формировании взаимных образов в период холодной войны», который, по сути, стал презентацией книги Дины Файнберг «Корреспонденты “холодной войны”: советские и американские репортеры на идеологических рубежах» [Fainberg 2020]. В семинаре приняли участие исследователи и журналисты, которые на протяжении многих лет изучают российско-американские отношения и значение СМИ в этом процессе.

В книге содержится всеобъемлющий исторический анализ ключевой роли, которую играли американские и советские журналисты в распространении ценностей и идеалов времен холодной войны, будучи в рядах тех, кто имел возможность оказаться по другую сторону «железного занавеса». Дина Файнберг написала захватывающую, основанную на интервью и других первоисточниках убедительную историю о том, как формирование образов советского/американского «Другого» становилось результатом столкновения двух правд, двух систем и профессиональных подходов в эпоху биполярного противостояния, и превращало корреспондентов в активных участников процесса конструирования идентичности – советской (наполненной коммунистической идеологией) и американской.

Тема, которую глубоко изучила Дина Файнберг, весьма интересна и теоретически почти не освоена ни в России, ни в Америке. 30 лет назад, когда закончилась холодная война, как советские, так и американские газеты и журналы периода 1945–1991 гг., казалось, уже никого не будут интересовать и останутся желтеть в библиотеках. Ныне, когда российско-американские отношения, переживавшие в 1990-е гг. медовый месяц, кажутся окончательно испорченными после 2014 г., исследование деталей идеологической конфронтации времен холодной войны приобретает особую актуальность.

В связи с этим очень вовремя опубликована новая книга Дины Файнберг, вышедшая в издательстве Университета Джонса Хопкинса в Балтиморе в 2020 г. Конечно, такую книгу мог написать автор не просто абсолютно двуязычный, но и по семейным рассказам представляющий, как строилась советская международная журналистика, кто был ее ведущими героями и авторами и какую роль она играла в советском обществе. И несомненно заинтересованный в ее природе и содержании. Само выражение *International Reporting*, которое постоянно употребляет автор, более точно соответствует словосочетанию «международная журналистика», чем *International Journalism*, широко распространенному в нашем Отечестве.

Дина Файнберг возвращает в памяти, а по сути дела вводит в научный оборот, такие имена из детства тех, кому сейчас под 60, как Валентин Зорин, Станислав Кондрашов, Генрих Боровик, Александр Бовин, Мэлор Стуруа, Борис Стрельников, Спартак Беллов и многие другие, глазами которых мы постигали Соединенные Штаты Америки, считавшиеся тогда запретным плодом. Книга иллюстрирована запоминающимися острыми антиамериканскими карикатурами Бориса Ефимова на американского журналиста, посетившего СССР в 1948 г. Хотя автор перечисляет и многие известные имена и события, главным достижением книги Файнберг стали малоизвестные факты из истории советской журналистики.

Но раздел, посвященный советской журналистике того времени, – не единственная часть авторского исследования. Американская журналистика об СССР после Второй мировой войны (возможно, менее известная российской аудитории) также подвергается подробному рассмотрению. Такие имена, как Гаррисон Солсбери, Хедрик Смит, Николас Данилофф, Роберт Кайзер, Кевин Клоуз, Джеффри Тримбл, Эндрю Нагорски, упоминаемые в книге, – хорошо известны специалистам по журналистике США, но заслуживают исторического рассмотрения, проведенного исследовательницей.

Работа отлично структурирована с точки зрения хронологии и сравнительных подходов, описывающих обстановку начала холодной войны, взрыва интереса в США к советскому опыту после запуска первого искусственного спутника Земли в 1957 г., советско-американского противостояния периода Берлинского и Карлсбургского кризисов 1960-х гг.

Книга начинается с примечаний о транслитерации и переходит к введению, которое называется «Битва слов». Затем следует глава «Шпионы против лжецов, 1945–1953 гг.», касающаяся сталинского послевоенного десятилетия, когда всех американских журналистов, работающих в СССР, считали шпионами, а советских журналистов в США – лжецами, извращающими американскую действительность. Специальный раздел посвящен тому, как в СССР начали готовить своих международных пропагандистов, то есть изготавливать, по выражению автора, «советских Рестонов» (имеется в виду популярный в США в XX веке обозреватель международных проблем газеты «Нью-Йорк таймс» Джеймс Рестон). Весьма интересна глава, посвященная периоду брежневской разрядки, и отдельная глава об обстановке в советско-американской журналистике периода перестройки с 1985 по 1991 г., когда холодная война завершилась распадом СССР.

С 1945 по 1991 г. многие американские и советские журналисты прибывали в столицы коммунизма и капитализма, соответственно,

чтобы рассказать читателям о стране-сопернике, о политике, обществе и культуре другой сверхдержавы. Статьи, написанные этими журналистами, ежедневно достигали миллионов читателей, а их бестселлеры разлетались с полок магазинов и библиотек. В эпоху до существования интернета радио, телевизионное или печатное слово воспринималось с глубочайшим вниманием и служило единственным источником информации, потому что страны были закрыты друг от друга, а контакты ограничены не только въездными, но и выездными визами, существовавшими в СССР, в абсолютно закрытой стране. Не следует забывать, что для многих советских граждан именно работа за границей была единственной возможностью увидеть иную реальность.

Главное и принципиальное различие между американцами, западными журналистами, работавшими во времена холодной войны в СССР, и советскими в США, заключалось в том, что советские должны были твердо и точно следовать партийной линии под руководством идеологических надсмотрщиков из ЦК КПСС, а американцы же следовали задачам, поставленным своими редакциями с целью максимально полного освещения событий. Вплоть до перестройки это правило советские журналисты соблюдали неуклонно, хотя и позволяли себя различные вариации, тоже зависящие от колебаний линии партии. (Кстати, именно благодаря возможности делать эти вариации профессию журналиста в СССР причисляли к творческой.)

В книге исследуется, как журналисты формировали советское и американское восприятие соперничающей сверхдержавы во время холодной войны. Автор делает вывод, что международная журналистика развивалась иногда одновременно, а иногда и опережая изменения в международных отношениях, внутренней политике и советской, и американской культурах, в то время как поколения корреспондентов сменяли друг друга в Москве, Ленинграде, Нью-Йорке и Вашингтоне.

Западное исследовательское сообщество и общественные представления часто представляли американских корреспондентов эмиссарами свободы слова, которые бросали вызов советскому режиму и сообщали новости объективно, «без страха и предпочтений». Напротив, советские журналисты обычно изображались как циничные распространители партийной пропаганды, которые помогали коммунистической элите в сокрытии правды об очевидных преимуществах западной жизни.

При изложении истории международной журналистики эпохи холодной войны в сравнительной перспективе книга Дины Файнберг основывается на серьезных источниках: документах прави-

тельств СССР и США, архивах газет и информационных агентств, а также личной документации отдельных корреспондентов. Эти источники раскрывают богатый спектр институциональной, профессиональной и личной динамики, которая повлияла на международную журналистику по обе стороны океана.

По сравнению с американскими СМИ советская послевоенная корреспондентская сеть за рубежом постоянно недоукомплектовывалась кадрами. Хотя центральным газетам, «Правде» и «Известиям», разрешили иметь свои бюро в четырнадцать странах, у других газет вообще не было корреспондентов за рубежом. Заграничные операции ТАСС часто полагались на иностранных граждан. Советское высшее образование долго не могло подготовить достаточное количество специалистов в области журналистики. Только в начале 1960-х гг. в МГУ появился полноценный факультет журналистики, который возглавил профессор Ясен Николаевич Засурский (1929–2021), занимавший пост декана 43 года. Любимым его детищем было международное отделение, где учились в основном мальчишки. Именно в это время, как пишет Дина Файнберг,

...на смену журналисту глашатаю партийных догм первого послевоенного десятилетия профессиональный международный корреспондент (журналист-международник): активный, увлеченный, инициативный, знающий зарубежную жизнь, и готовый обратиться к окружающему миру, чтобы обменяться мнениями и сообщать советскую точку зрения [Fainberg 2020, p. 111].

Дина Файнберг описывает малоизвестный факт: большую роль в улучшении положения советских журналистов за рубежом и, прежде всего в Америке, сыграла поездка в США Бориса Николаевича Полевого – весьма влиятельного журналиста и литератора советских времен. По итогам пребывания в США в 1955 г. Полевой написал специальный доклад в ЦК КПСС, где сообщил, что журналисты находятся в плену устаревших правил и что следует улучшить условия их жизни в США. Это письмо Полевого сыграло решающую роль в последующем улучшении положения советских журналистов в США и превращения их в элиту. Стоит ли говорить, что до настоящего времени ТАСС располагает прекрасными бюро в Нью-Йорке и Вашингтоне, где работают по несколько человек, парком новейших автомобилей и оплачиваемыми из Москвы квартирами в лучших городских районах.

Уместно заметить, что темы, которые выбирали советские корреспонденты в США, были весьма остры, но зачастую брались из самой же американской прессы и телевидения. Тематика расовых

беспорядков, которые, как мы знаем, не исчезли по сию пору, или восстаний в индейских резервациях попадала в поле зрения советских журналистов благодаря американской открытости и свободе прессы. Естественной, смаковалась тема «а у вас негров бьют», но то, как выглядит американский супермаркет в сравнении с московским гастрономом, по советскому телевидению не показывали.

Развитие советской международной журналистики в годы правления Никиты Сергеевича Хрущева привело к участию журналистов в дипломатическом процессе, отмечает Дина Файнберг. Неслучайно одним из посредников в урегулировании Карибского кризиса стал корреспондент журнала «Советский Союз» в США Георгий Никитович Большаков, который одновременно был офицером разведки КГБ. Во многом это стало возможным благодаря зятю Хрущева – Алексею Ивановичу Аджубею, который, как известно, возглавлял газету «Известия» и лично встречался с президентом США Джоном Кеннеди как личный посланник советского лидера. (В книге приводится фотография, запечатлевшая эту встречу в Хианеспорте, штат Массачусетс.)

Американских журналистов, которые посвящали свои репортажи советским диссидентам, пишет Дина Файнберг, не останавливало запугивание со стороны властей. Напротив, официальные ответные меры укрепляли убеждение американских журналистов в том, что существует заговор с целью скрыть правду о СССР и что их долг – расследовать и рассказывать миру о советских нарушениях прав человека. Некоторые журналисты заняли смелую позицию и стали еще более предприимчивыми в контактах с диссидентами. Слежка КГБ, разоблачения «Правды» и угрозы изгнания МИДом стали знаками почестей, которые американские журналисты с гордостью носили. По их мнению, репрессии со стороны советских властей показывали, что корреспондент хорошо справляется со своей задачей: противостоять советским властям и говорить правду, которую они хотели скрыть.

Очень интересно Дина Файнберг анализирует эзопов язык советской прессы. И вспоминает, как благодаря репортажам из США советские люди узнавали кто такие хиппи, которых осуждали на страницах газет. Файнберг точно подмечает, что журналистов и внешнеполитических чиновников также объединяла особая культура мужской дружбы, которая развивалась в элитных академических учреждениях и усиливалась годами общения в одной и той же социальной и профессиональной среде [Fainberg 2020, p. 153].

В специальной главе, посвященной журналистике периода перестройки, которую Дина Файнберг называет «Момент истины, или как корреспонденты холодной войны столкнулись со старым

и новым мышлением», рассматриваются отдельные эпизоды, в которых пресса и особенно журналисты времен холодной войны, становятся важными субъектами в развивающемся диалоге сверхдержав.

В объемном труде подчеркивается, что хотя советские и американские журналисты стали символами двух противодействующих идеологических систем, содержание книги продемонстрировало, что у них было больше общего, чем обычно думают. «Советские и американские иностранные корреспонденты прочно вошли в элиту своих стран: они обучались в престижных учреждениях своих стран и имели глубокие профессиональные, культурные и социальные связи с их соответствующими политическими учреждениями. С обеих сторон иностранные корреспонденты обычно совершали ряд краткосрочных заграничных командировок перед своей работой в Советском Союзе или Соединенных Штатах. В большинстве случаев такое назначение служило трамплином к успешной карьере редактора, комментатора или политического советника», — пишет Дина Файнберг.

Автор делает справедливый вывод: хотя окончание холодной войны и революции в сфере путешествий и коммуникаций сблизили обе стороны, современный потребитель российских и американских СМИ может быть извинен за то, что у него сложилось впечатление, что США и Россия теперь дальше друг от друга, чем были до 1991 года. Несмотря на частые утверждения об обратном, российская и американская взаимная озабоченность по-прежнему сильна, и ее последствия видны в политике, в основных СМИ и в массовой культуре. Несмотря на то что информационный мир, созданный и населенный корреспондентами времен холодной войны, больше не существует, эта озабоченность свидетельствует о стойкости своеобразного исторического феномена: американцам и россиянам все еще трудно понять себя без другого.

Было бы весьма познавательно и ценно, если бы в последующем издании автор предприняла бы анализ и изучение того, как разведка КГБ использовала советских журналистов для выполнения своих целей в США. В книге много интересных и ранее не публиковавшихся ранее снимков, что делает исследование особенно красочным. Например, фотография Андрея Дмитриевича Сахарова, сидящего на импровизированной пресс-конференции в окружении диссидентов и американских журналистов, фото Бориса Стрельникова возле роскошной американской машины (из архива его сына Василия), или фото, выполненное легендарным Эдуардом Песовым, на котором изображен Леонид Ильич Брежнев, беседующий в своем кабинете на Старой площади с Генри Шапиро из агентства UPI.

Прекрасный труд Дины Файнберг заслуживает скорейшего перевода на русский язык и должен быть рекомендован всем студентам, обучающимся по специальности «Журналистика и международные отношения». Остается только сожалеть, что у нас не нашлось автора, который смог сделать аналогичный детальный обзор двойной или хотя бы собственной истории международной журналистики.

### *Литература*

---

Fainberg 2020 – *Fainberg D. Cold War Correspondents: Soviet and American Reporters on the Ideological Frontlines*. Baltimore: Johns Hopkins University Press, 2020.

### *Reference*

---

Fainberg, D. (2020), *Cold War Correspondents: Soviet and American Reporters on the Ideological Frontlines*, Johns Hopkins University Press, Baltimore.

### *Информация об авторе*

*Петр Г. Черемушкин*, кандидат искусствоведения, главный эксперт, Центр по связям с СМИ, Торгово-промышленная палата Российской Федерации, Москва, Россия; 109012, Россия, Москва, ул. Ильинка, д. 6/1, стр. 1; [kretovich1964@gmail.com](mailto:kretovich1964@gmail.com)

### *Information about the author*

*Petr G. Cheremushkin*, Cand. of Sci. (Art Studies), chief expert, Media Relations Center, Chamber of Commerce and Industry of the Russian Federation, Moscow, Russia; bldg. 1, bld. 6/1, Il'inka Street, Moscow, Russia, 109012; [kretovich1964@gmail.com](mailto:kretovich1964@gmail.com)